بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

PAHLAWAN ISLAM

SIRI 27

ORUÇ REIS

Laksamana Algeria dan Penyelamat Muslim Andalus, Menurut Al-Qur'an, Hadith Sahih dan Kitab Sejarah

وَلَا تَهِنُوا۟ وَلَا تَحْزَنُوا۟ وَأَنتُمُ ٱلْأَعْلَوْنَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

"Dan janganlah kamu merasa lemah (dalam perjuangan mempertahan dan menegakkan Islam), dan janganlah kamu berdukacita (terhadap apa yang akan menimpa kamu), padahal kamulah orang-orang yang tertinggi (mengatasi musuh dengan mencapai kemenangan) jika kamu orang-orang yang (sungguh-sungguh) beriman."

Surah Ali 'Imran 3:139

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON

quranscience.my | facebook.com/QuranScienceMY

Imbas untuk membaca versi digital percuma di quranscience.my

© 2026 M / 1448 H quranscience.my — Buku percuma. Dilarang dijual.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah yang melarang orang-orang beriman daripada berasa lemah dan berdukacita, kerana merekalah yang tertinggi jika mereka beriman. Selawat dan salam ke atas junjungan kita Nabi Muhammad ﷺ, serta ke atas keluarga dan para sahabat baginda, dan ke atas mereka yang mengikuti jejak baginda dengan baik, termasuk Oruç Reis, penyelamat Muslim Andalus.

Buku ini didedikasikan khas kepada isteri tercinta,

ZAHARAH MOHD LATIF;

anak-anak yang dikasihi,

MUHAMMAD HAFIZ, NOOR HAZWANI, ABDUL HAKIM, NOOR HIDAYAH, NOR AQILA dan **NOR ATIQAH**;

serta menantu-menantu,

FAZILAH, MALEK, HANIN, FAIRIZAL dan **FIRWAN**.

Siri kedua puluh tujuh Pahlawan Islam ini menceritakan Oruç Reis: pelaut dari pulau Midilli yang pernah menjadi tawanan Kesatria Rhodes, membawa beribu-ribu Muslim Andalus ke tempat selamat, kehilangan sebelah lengannya di Bougie, dan membebaskan Algiers. Kisahnya diceritakan dengan jujur tentang sumbernya, termasuk legenda lengan perak, pembunuhan Salim al-Tumi dan perbezaan antara jihad di laut dengan rompakan. Semoga ilmu ini menjadi ‘ilmun yuntafa‘u bih, ilmu yang dimanfaatkan.

TENTANG KULIT EBOOK INI

Kulit eBook ini tidak menggambarkan mana-mana manusia atau haiwan. Ia memaparkan ***pesisir Algiers*** di Laut Mediterranean pada waktu matahari terbit di awal abad ke-16, dengan langit keemasan dan biru yang lembut, pohon palma, zaitun dan bunga popi merah di lereng bukit.

Di lereng bukit terbentang ***kota putih bertingkat*** dengan rumah-rumah beratap rata, ***kasbah*** berdinding batu di puncaknya, dan ***menara masjid*** bersegi empat dengan jubin hijau — mengingatkan Algiers yang dibebaskan oleh Oruç pada tahun 1516.

Di teluk yang tenang berlabuh beberapa ***kapal galiot Uthmaniyah*** dengan layar segi tiga, berhampiran pelabuhan batu dan ***rumah api***. Di ufuk, beberapa ***kapal layar*** menghampiri pantai — mengingatkan kapal-kapal yang membawa kaum Muslimin Andalus ke tempat selamat.

Jalur biru gelap di bahagian bawah, dibingkai oleh ***garis-garis emas yang halus***, ialah tempat nama penulis tertera — sama seperti kulit Siri 1 hingga Siri 26, supaya semua kulit siri Pahlawan Islam seragam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KANDUNGAN

ORUÇ REIS 5
1. SIAPAKAH ORUÇ REIS? 6
2. ANAK YAKUP DI PULAU MIDILLI 7
3. TAWANAN KESATRIA RHODES 8
4. DI BAWAH NAUNGAN ŞEHZADE KORKUT 10
5. KEJATUHAN GRANADA DAN PENDERITAAN MUSLIM ANDALUS 11
6. BABA ORUÇ: PENYELAMAT MUSLIM ANDALUS 12
7. PANGKALAN DI TUNIS DAN DJERBA 14
8. JIHAD DI LAUTAN 15
9. LENGAN YANG HILANG DI BOUGIE 17
10. JIJEL: GANDUM UNTUK RAKYAT 19
11. SERUAN PENDUDUK ALGIERS 20
12. SALIM AL-TUMI: DARAH YANG DIPERTIKAIKAN 22
13. SULTAN ALGIERS DAN PEMBUKAAN TLEMCEN 24
14. SYAHID DI TEBING SUNGAI (1518) 25
15. WARISAN ORUÇ: HAYREDDIN DAN ALGERIA 26
16. KISAH DAN ANGKA YANG PERLU DINILAI 27
17. SUMBER KISAH-KISAH ORUÇ 28
18. TOKOH, TEMPAT DAN GARIS MASA 29
19. SOALAN LAZIM TENTANG ORUÇ REIS 30
20. PENGAJARAN DAN PENUTUP 32
RUJUKAN 33
SOKONGAN & SUMBANGAN 34

Panduan warna: kotak hijau = ayat Al-Qur'an; kotak emas = Hadith; kotak coklat = nota sirah (riwayat kitab sirah); jadual biru = perbandingan.com.

ORUÇ REIS

Pada tahun 897 Hijrah (1492 Masihi), Granada — kerajaan Islam terakhir di Andalus — jatuh ke tangan Sepanyol. Dalam tahun-tahun berikutnya, kaum Muslimin yang tinggal di sana dipaksa memeluk agama Kristian, masjid-masjid ditutup, dan ramai yang ingin berhijrah ke Afrika Utara tetapi tidak mempunyai kapal untuk menyeberangi laut.

Ketika itulah muncul seorang pelaut dari pulau Midilli (Lesbos) di Laut Aegean: ***Oruç Reis***, abang kepada Hayreddin Barbarossa. Dengan kapal-kapalnya, beliau membawa beribu-ribu Muslim Andalus ke pantai Afrika Utara, sehingga mereka menggelarnya ***Baba Oruç*** (Bapa Oruç). Beliau kemudian membebaskan Algiers daripada ancaman Sepanyol dan meletakkan asas pemerintahan Uthmaniyah di Algeria.

eBook ini ialah siri kedua puluh tujuh ***Pahlawan Islam***. Kisah Oruç datang terutamanya daripada Gazavat-ı Hayreddin Paşa, iaitu memoir adiknya yang ditulis selepas kewafatannya, serta sumber-sumber Sepanyol yang memusuhinya. Setiap kisah dinyatakan sumber dan darjatnya dengan jujur — termasuk legenda “lengan perak”, kisah emas yang ditaburkan, pembunuhan Salim al-Tumi, dan perbezaan antara jihad di laut dengan rompakan — dan pengajarannya disandarkan kepada Al-Qur'an dan Hadith yang sahih.

Kisah Oruç ialah kisah seorang yang kehilangan saudara, kebebasan dan sebelah lengannya, tetapi tidak pernah kehilangan semangat untuk menolong kaum Muslimin yang lemah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SIAPAKAH ORUÇ REIS?

Beliau ialah ***Oruç bin Yakup***, lahir sekitar tahun 879 Hijrah (1474 Masihi) di pulau Midilli (Lesbos), di Laut Aegean. Dalam bahasa Arab namanya ditulis ***'Aruj***, dan orang Eropah menggelarnya ***Barbarossa*** ("Janggut Merah") — gelaran yang kemudian diwarisi oleh adiknya, Hayreddin.

Beliau gugur syahid pada tahun 924 Hijrah (1518 Masihi) dalam pertempuran dengan tentera Sepanyol berhampiran Tlemcen, di barat Algeria, ketika berusia kira-kira 44 tahun.

NAMA DAN GELARANNYA

NAMA / GELARAN	KETERANGAN
Oruç ('Aruj)	Nama asalnya; "Oruç" bermaksud puasa dalam bahasa Turki
Reis	Gelaran nakhoda atau ketua kapal
Baba Oruç	"Bapa Oruç", gelaran daripada Muslim Andalus yang diselamatkannya
Barbarossa	"Janggut Merah" dalam bahasa Itali, gelaran orang Eropah
Gümüş Kol	"Lengan Perak", gelaran dalam tradisi selepas kehilangan lengannya

PENGAJARAN

Gelaran yang paling mulia ialah yang diberikan oleh orang-orang yang kita tolong. "Baba Oruç" lebih besar maknanya daripada mana-mana pangkat.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

ANAK YAKUP DI PULAU MIDILLI

NOTA SEJARAH: KELUARGA PELAUT

Ayahnya, ***Yakup Ağa***, ialah seorang tentera berkuda Uthmaniyah yang menetap di Midilli selepas pulau itu dibuka oleh Sultan Muhammad al-Fatih pada tahun 1462. Beliau berkahwin dan mendapat empat orang anak lelaki: ***İshak***, ***Oruç***, ***Hızır*** (kemudian dikenali sebagai Hayreddin) dan ***İlyas***.

Keluarga ini mempunyai sebuah kapal kecil dan berniaga di sekitar Laut Aegean. Sejak muda, Oruç belajar ilmu pelayaran, membaca angin dan arus, serta mengenali pulau-pulau dan pelabuhan. Ilmu inilah yang kemudian menjadikannya salah seorang pelaut paling mahir pada zamannya.

Darjat riwayat: Diriwayatkan dalam kitab-kitab sejarah — terutamanya Gazavat-ı Hayreddin Paşa (memoir Hayreddin yang ditulis oleh Seyyid Murâdî), Tuhfetü'l-Kibâr oleh Kâtib Çelebi, dan sumber Sepanyol seperti Diego de Haedo — tanpa sanad menurut piawaian ahli hadith. Kisahnya diterima sebagai sejarah, tetapi tidak boleh dijadikan hujah seperti hadith sahih.

RUJUKAN:

Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr.

PENGAJARAN

Kemahiran yang dipelajari sejak kecil, walaupun nampak biasa, boleh menjadi alat yang besar untuk berkhidmat kepada umat.

TAWANAN KESATRIA RHODES

NOTA SEJARAH: KEHILANGAN SEORANG ADIK

Dalam satu pelayaran ke Tripoli di Syam, kapal Oruç dan adiknya İlyas diserang oleh kapal perang ***Kesatria Hospitaller*** dari pulau Rhodes. İlyas gugur dalam pertempuran itu, dan Oruç ditawan. Beliau dijadikan hamba pendayung di kapal perang mereka selama beberapa tahun — satu nasib yang sangat pahit pada zaman itu.

Riwayat berbeza tentang cara beliau bebas. Menurut Gazavat, adiknya Hızır berusaha menebusnya; riwayat lain menyebut bahawa beliau melarikan diri dengan berenang ke pantai ketika kapal berlabuh. Pengalaman sebagai tawanan inilah yang membentuk tekadnya untuk menentang Kesatria dan membebaskan tawanan Muslim.

Darjat riwayat: Penawanannya diriwayatkan dalam sumber-sumber Uthmaniyah; cara pembebasannya berbeza-beza mengikut riwayat.

RUJUKAN:
Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr.

Membebaskan tawanan ialah salah satu perintah Rasulullah ﷺ:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3046

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم " فُكُّوا الْعَانِيَ ـ يَعْنِي الأَسِيرَ ـ وَأَطْعِمُوا الْجَائِعَ وَعُودُوا الْمَرِيضَ ".

TERJEMAHAN:

Abu Musa meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Bebaskanlah tawanan, berilah makan orang yang lapar, dan ziarahilah orang yang sakit."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Qutaibah bin Sa'id, daripada Jarir bin 'Abd al-Hamid, daripada Mansur bin al-Mu'tamir, daripada Abu Wa'il Syaqiq bin Salamah, daripada Abu Musa al-Asy'ari رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Bab Fikak al-Asir, Hadith No. 3046.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجهاد والسير، حديث نومبور ٣٠٤٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3046

PENGAJARAN

Penderitaan boleh menjadi guru. Orang yang pernah merasai pahitnya ditawan paling memahami nilai membebaskan orang lain.

DI BAWAH NAUNGAN ŞEHZADE KORKUT

NOTA SEJARAH: ANTALYA DAN LAUT TENGAH

Selepas bebas, Oruç mendapat sokongan ***Şehzade Korkut***, putera Sultan Bayezid II yang menjadi gabenor di Antalya dan terkenal mencintai ilmu dan pelayaran. Dengan bantuan Korkut, Oruç memperoleh kapal dan mula belayar ke Laut Mediterranean bahagian barat. Ada riwayat bahawa beliau juga pernah berkhidmat seketika dengan Kesultanan Mamluk di Mesir.

Laut Mediterranean ketika itu menjadi medan pertembungan antara kapal-kapal Muslim dan kapal-kapal Sepanyol, Portugis, Genoa dan Kesatria Hospitaller. Kedua-dua pihak menyerang kapal lawan, mengambil harta dan menawan penumpang — satu realiti pahit zaman itu.

Darjat riwayat: Diriwayatkan dalam kitab-kitab sejarah — terutamanya Gazavat-ı Hayreddin Paşa (memoir Hayreddin yang ditulis oleh Seyyid Murâdî), Tuhfetü'l-Kibâr oleh Kâtib Çelebi, dan sumber Sepanyol seperti Diego de Haedo — tanpa sanad menurut piawaian ahli hadith. Kisahnya diterima sebagai sejarah, tetapi tidak boleh dijadikan hujah seperti hadith sahih.

RUJUKAN:

Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr.

PENGAJARAN

Seorang yang berbakat memerlukan penyokong yang melihat potensinya. Bantuan seorang pemimpin boleh mengubah haluan hidup seseorang.

KEJATUHAN GRANADA DAN PENDERITAAN MUSLIM ANDALUS

NOTA SEJARAH: SELEPAS 1492

Apabila Granada menyerah pada tahun 1492, perjanjian penyerahan menjanjikan kebebasan beragama kepada kaum Muslimin. Namun dalam beberapa tahun sahaja, perjanjian itu dilanggar. Bermula tahun 1499, kaum Muslimin di Granada dipaksa memeluk agama Kristian, kitab-kitab Arab dibakar, dan pemberontakan mereka dipadamkan. Menjelang tahun 1502, kaum Muslimin di Castile diberi pilihan antara memeluk Kristian atau keluar dari negeri itu.

Ramai yang dipaksa menjadi Kristian secara zahir, tetapi tetap mengamalkan Islam secara rahsia; mereka kemudian dikenali sebagai ***Morisco***. Ramai yang ingin berhijrah ke Afrika Utara, tetapi perjalanan laut itu berbahaya dan memerlukan kapal yang tidak mereka miliki.

Darjat riwayat: Peristiwa-peristiwa ini sabit dalam sumber sejarah Sepanyol dan Islam.

RUJUKAN:

Kajian sejarah Andalus; L. P. Harvey, Muslims in Spain 1500 to 1614.

Al-Qur'an menyeru kaum Muslimin supaya menolong orang-orang yang lemah dan tertindas:

SURAH AN-NISA' 4:75

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ ٱلرِّجَالِ وَٱلنِّسَآءِ وَٱلْوِلْدَٰنِ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَخْرِجْنَا مِنْ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةِ ٱلظَّالِمِ أَهْلُهَا وَٱجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا وَٱجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

Dan apakah yang menghalang kamu (maka kamu) tidak mahu berperang pada jalan Allah (untuk menegakkan ugama Islam) dan (untuk menyelamatkan) orang-orang yang tertindas dari kaum lelaki, perempuan dan kanak-kanak, iaitu mereka yang selalu (berdoa dengan) berkata: "Wahai Tuhan kami! Keluarkanlah kami dari negeri (Makkah) ini, yang penduduknya (kaum kafir musyrik) yang zalim, dan jadikanlah bagi kami dari pihakMu seorang pemimpin yang mengawal (keselamatan ugama kami), dan jadikanlah bagi kami dari pihakMu seorang pemimpin yang membela kami (dari ancaman musuh)"

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/4:75

PENGAJARAN

Penderitaan saudara seagama ialah tanggungjawab bersama. Kaum Muslimin Andalus menunggu sesiapa yang sanggup menyahut seruan mereka.

BABA ORUÇ: PENYELAMAT MUSLIM ANDALUS

NOTA SEJARAH: KAPAL-KAPAL PENYELAMAT

Menurut sumber-sumber Uthmaniyah, Oruç dan adik-adiknya membuat banyak pelayaran ke pantai Sepanyol untuk mengangkut kaum Muslimin Andalus yang ingin berhijrah, lalu membawa mereka ke pantai Afrika Utara seperti Tunisia dan Algeria. Kerana itulah mereka menggelarnya ***Baba Oruç***, "Bapa Oruç".

Gazavat menyebut puluhan ribu orang diselamatkan dalam beberapa tahun, tetapi angka tepatnya tidak dapat dipastikan. Ramai keturunan Muslim Andalus di Algeria dan Tunisia hari ini mengingati kisah ini. Kehadiran mereka menghidupkan semula ilmu, pertanian dan pertukangan di kota-kota Afrika Utara.

Darjat riwayat: Peranan Oruç dalam mengangkut Muslim Andalus diriwayatkan dalam sumber Uthmaniyah; jumlah sebenar tidak pasti.

RUJUKAN:
Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr.

Rasulullah ﷺ menjadikan pertolongan kepada saudara Muslim sebagai sebab pertolongan Allah:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2442

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، أَنَّ سَالِمًا، أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ " الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ، لاَ يَظْلِمُهُ وَلاَ يُسْلِمُهُ، وَمَنْ كَانَ فِي حَاجَةِ أَخِيهِ كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ، وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرُبَاتِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ".

TERJEMAHAN:

'Abdullah bin 'Umar meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Seorang Muslim ialah saudara bagi Muslim yang lain; dia tidak menzaliminya dan tidak membiarkannya (dalam bahaya).*** Sesiapa yang menunaikan keperluan saudaranya, Allah akan menunaikan keperluannya. Sesiapa yang melepaskan seorang Muslim daripada satu kesusahan, Allah akan melepaskannya daripada satu kesusahan daripada kesusahan-kesusahan hari Kiamat. Dan sesiapa yang menutup (aib) seorang Muslim, Allah akan menutup (aib)nya pada hari Kiamat."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Yahya bin Bukair, daripada Al-Laith bin Sa'd, daripada 'Uqail bin Khalid, daripada Ibn Syihab al-Zuhri, daripada Salim bin 'Abdullah, daripada 'Abdullah bin 'Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Mazalim, Bab La Yazlimu al-Muslimu al-Muslima wa la Yuslimuh, Hadith No. 2442.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المظالم، حديث نومبور ٢٤٤٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:2442

PENGAJARAN

Kepahlawanan yang paling mulia ialah menyelamatkan nyawa dan agama orang lain. Kapal-kapal Oruç membawa harapan, bukan hanya penumpang.

PANGKALAN DI TUNIS DAN DJERBA

NOTA SEJARAH: PERJANJIAN DENGAN SULTAN HAFSI

Sekitar tahun 1504, Oruç meminta izin daripada ***Sultan Hafsi di Tunis***, Abu 'Abdillah Muhammad, untuk menggunakan pelabuhan La Goulette sebagai pangkalan, dengan syarat sebahagian harta rampasan diberikan kepada sultan. Kemudian beliau berpangkalan di pulau ***Djerba*** di selatan Tunisia.

Pada tahun 1504, menurut sumber Itali dan Sepanyol, Oruç menawan dua buah kapal perang milik Paus Julius II berhampiran Elba — satu peristiwa yang menggemparkan Eropah dan menjadikan namanya terkenal.

Darjat riwayat: Diriwayatkan dalam kitab-kitab sejarah — terutamanya Gazavat-ı Hayreddin Paşa (memoir Hayreddin yang ditulis oleh Seyyid Murâdî), Tuhfetü'l-Kibâr oleh Kâtib Çelebi, dan sumber Sepanyol seperti Diego de Haedo — tanpa sanad menurut piawaian ahli hadith. Kisahnya diterima sebagai sejarah, tetapi tidak boleh dijadikan hujah seperti hadith sahih.

RUJUKAN:

Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Diego de Haedo, Sejarah Algiers.

PENGAJARAN

Kerjasama antara kaum Muslimin, walaupun berbeza bangsa dan kerajaan, memperkuatkan barisan mereka menghadapi musuh bersama.

JIHAD DI LAUTAN

Rasulullah ﷺ telah mengkhabarkan kelebihan tentera Muslim yang pertama berperang di lautan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2924

حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ يَزِيدَ الدِّمَشْقِيُّ، حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمْزَةَ، قَالَ حَدَّثَنِي ثَوْرُ بْنُ يَزِيدَ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، أَنَّ عُمَيْرَ بْنَ الأَسْوَدِ الْعَنْسِيَّ، حَدَّثَهُ أَنَّهُ، أَتَى عُبَادَةَ بْنَ الصَّامِتِ وَهْوَ نَازِلٌ فِي سَاحِلِ حِمْصَ، وَهْوَ فِي بِنَاءٍ لَهُ وَمَعَهُ أُمُّ حَرَامٍ، قَالَ عُمَيْرٌ فَحَدَّثَتْنَا أُمُّ حَرَامٍ أَنَّهَا سَمِعَتِ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ " أَوَّلُ جَيْشٍ مِنْ أُمَّتِي يَغْزُونَ الْبَحْرَ قَدْ أَوْجَبُوا ". قَالَتْ أُمُّ حَرَامٍ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنَا فِيهِمْ. قَالَ " أَنْتِ فِيهِمْ ". ثُمَّ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم " أَوَّلُ جَيْشٍ مِنْ أُمَّتِي يَغْزُونَ مَدِينَةَ قَيْصَرَ مَغْفُورٌ لَهُمْ ". فَقُلْتُ أَنَا فِيهِمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ " لاَ ".

TERJEMAHAN:

‘Umair bin al-Aswad al-‘Ansi menceritakan bahawa beliau datang kepada ‘Ubadah bin al-Samit yang sedang tinggal di pesisir Hims, dan bersamanya Ummu Haram. ‘Umair berkata: Ummu Haram menceritakan kepada kami bahawa dia mendengar Nabi ﷺ bersabda: “Tentera pertama daripada umatku yang berperang di lautan, mereka telah pasti (mendapat syurga).” Ummu Haram berkata: Aku bertanya, “Wahai Rasulullah, adakah aku termasuk dalam kalangan mereka?” Baginda bersabda: “Engkau termasuk dalam kalangan mereka.” Kemudian Nabi ﷺ bersabda: ***“Tentera pertama daripada umatku yang memerangi kota Kaisar, mereka diampunkan.”*** Aku bertanya, “Adakah aku termasuk dalam kalangan mereka, wahai Rasulullah?” Baginda bersabda: “Tidak.”

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ishaq bin Yazid al-Dimasyqi, daripada Yahya bin Hamzah, daripada Thaur bin Yazid, daripada Khalid bin Ma‘dan, daripada ‘Umair bin al-Aswad al-‘Ansi, daripada Ummu Haram binti Milhan رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Hadith No. 2924.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجهاد والسير، حديث نومبور ٢٩٢٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:2924

NOTA SUMBER: ANTARA JIHAD DAN ROMPAKAN

Sumber-sumber Eropah menggelar Oruç dan saudara-saudaranya sebagai "lanun" (pirate). Sejarawan moden lebih tepat menggelar mereka ***korsair***, iaitu pelaut yang diberi kuasa oleh sebuah kerajaan untuk menyerang kapal-kapal musuhnya. Pada zaman itu, kedua-dua pihak — Muslim dan Kristian — melakukan perkara yang sama: Kesatria Malta, Sepanyol dan Genoa juga menyerang kapal-kapal Muslim dan menjual penumpangnya sebagai hamba.

Perlu dinyatakan dengan jujur bahawa operasi korsair ini juga mengambil harta dan tawanan, termasuk orang awam, dan sebahagiannya dijual sebagai hamba. Ini ialah realiti peperangan zaman itu dan tidak boleh dicantikkan. Yang membezakan jihad yang sebenar ialah niat, adab perang dan kepatuhan kepada syariat — perkara yang hanya Allah mengetahui sepenuhnya.

Darjat riwayat: Hadith Ummu Haram sahih; penilaian terhadap operasi korsair ialah kajian sejarah.

RUJUKAN:

Kajian sejarah Mediterranean; Ibn Hajar, Fath al-Bari.

PENGAJARAN

Lautan juga medan perjuangan. Tetapi perjuangan hanya bernilai di sisi Allah apabila niat dan caranya mengikut syariat.

LENGAN YANG HILANG DI BOUGIE

NOTA SEJARAH: OGOS 1512

Pada tahun 1510, Sepanyol menawan kota ***Bougie*** (Béjaïa) di pantai Algeria. Pada bulan Ogos 1512, pemerintah Bougie yang dibuang negeri meminta bantuan Oruç untuk mengusir Sepanyol. Dalam pertempuran itu, Oruç cedera parah terkena tembakan, dan sebelah lengannya — menurut kebanyakan sumber, ***lengan kiri*** — terpaksa dipotong.

Tradisi kemudian menyebut bahawa beliau memakai lengan palsu daripada perak, lalu digelar ***Gümüş Kol*** ("Lengan Perak"). Kisah lengan perak ini terkenal, tetapi tidak dapat dipastikan dalam sumber sezaman. Yang pasti, kehilangan lengan tidak menghentikan perjuangannya: beliau terus memimpin tentera dan armada hingga akhir hayatnya.

Darjat riwayat: Kehilangan lengannya di Bougie sabit dalam beberapa sumber; kisah lengan perak ialah tradisi.

RUJUKAN:
Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Diego de Haedo, Sejarah Algiers.

Seorang mukmin melihat musibah dengan mata kesabaran:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2999

حَدَّثَنَا هَدَّابُ بْنُ خَالِدٍ الأَزْدِيُّ، وَشَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ، جَمِيعًا عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ الْمُغِيرَةِ، - وَاللَّفْظُ لِشَيْبَانَ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ، حَدَّثَنَا ثَابِتٌ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ صُهَيْبٍ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم " عَجَبًا لأَمْرِ الْمُؤْمِنِ إِنَّ أَمْرَهُ كُلَّهُ خَيْرٌ وَلَيْسَ ذَاكَ لأَحَدٍ إِلاَّ لِلْمُؤْمِنِ إِنْ أَصَابَتْهُ سَرَّاءُ شَكَرَ فَكَانَ خَيْرًا لَهُ وَإِنْ أَصَابَتْهُ ضَرَّاءُ صَبَرَ فَكَانَ خَيْرًا لَهُ " .

TERJEMAHAN:

Suhaib meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Sungguh menakjubkan urusan seorang mukmin.***

Sesungguhnya semua urusannya baik baginya, dan perkara ini tidak ada pada sesiapa pun kecuali orang mukmin. Jika dia mendapat kesenangan, dia bersyukur, maka itu baik baginya. Dan jika dia ditimpa kesusahan, dia bersabar, maka itu baik baginya."

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Haddab bin Khalid al-Azdi dan Syaiban bin Farrukh, daripada Sulaiman bin al-Mughirah, daripada Thabit al-Bunani, daripada 'Abd al-Rahman bin Abi Laila, daripada Suhaib al-Rumi رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Zuhd wa al-Raqa'iq, Hadith No. 2999.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الزهد والرقائق، حديث نومبور ٢٩٩٩

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim, salah satu daripada dua kitab hadith paling sahih (al-Sahihain).

Sumber: sunnah.com/muslim:2999

Dan Allah melarang orang-orang beriman daripada berasa lemah:

SURAH ALI 'IMRAN 3:139

وَلَا تَهِنُوا۟ وَلَا تَحْزَنُوا۟ وَأَنتُمُ ٱلْأَعْلَوْنَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

Dan janganlah kamu merasa lemah (dalam perjuangan mempertahan dan menegakkan Islam), dan janganlah kamu berdukacita (terhadap apa yang akan menimpa kamu), padahal kamulah orang-orang yang tertinggi (mengatasi musuh dengan mencapai kemenangan) jika kamu orang-orang yang (sungguh-sungguh) beriman.

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/3:139

PENGAJARAN

Kecacatan tubuh tidak mencacatkan semangat. Oruç kehilangan sebelah lengan, tetapi tidak kehilangan tekad.

JIJEL: GANDUM UNTUK RAKYAT

NOTA SEJARAH: 1514

Pada tahun 1514, Oruç dan Hızır membuka kota ***Jijel*** di pantai timur Algeria, yang ketika itu dikuasai oleh orang Genoa. Jijel menjadi pangkalan pertama mereka di tanah besar Afrika Utara.

Menurut Gazavat, ketika penduduk Jijel dan kawasan sekitarnya ditimpa kebuluran, Oruç membahagikan gandum yang dirampasnya daripada kapal-kapal musuh kepada mereka secara percuma. Perbuatan ini menjadikan beliau sangat dikasihi oleh penduduk tempatan, dan ramai yang menyertainya.

Darjat riwayat: Diriwayatkan dalam kitab-kitab sejarah — terutamanya Gazavat-ı Hayreddin Paşa (memoir Hayreddin yang ditulis oleh Seyyid Murâdî), Tuhfetü'l-Kibâr oleh Kâtib Çelebi, dan sumber Sepanyol seperti Diego de Haedo — tanpa sanad menurut piawaian ahli hadith. Kisahnya diterima sebagai sejarah, tetapi tidak boleh dijadikan hujah seperti hadith sahih.

RUJUKAN:

Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Diego de Haedo, Sejarah Algiers.

PENGAJARAN

Hati rakyat dimenangi dengan kebaikan, bukan dengan kekuatan sahaja. Gandum yang dibahagikan lebih berkesan daripada seribu pedang.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SERUAN PENDUDUK ALGIERS

NOTA SEJARAH: 1516

Pada tahun 1510, Sepanyol membina sebuah kubu bernama ***Peñón*** di sebuah pulau kecil di hadapan pelabuhan ***Algiers***, dan memaksa penduduk Algiers membayar ufti. Pada tahun 1516, selepas kematian Raja Ferdinand dari Sepanyol, penduduk Algiers yang diketuai oleh ***Salim al-Tumi*** meminta bantuan Oruç untuk mengusir Sepanyol.

Oruç datang dengan tentera dan kapal-kapalnya, dan disambut dengan gembira oleh penduduk. Beliau menyerang kubu Peñón, tetapi tidak berjaya menawannya kerana meriamnya tidak cukup kuat; kubu itu hanya ditawan oleh adiknya, Hayreddin, pada tahun 1529.

Darjat riwayat: Diriwayatkan dalam kitab-kitab sejarah — terutamanya Gazavat-ı Hayreddin Paşa (memoir Hayreddin yang ditulis oleh Seyyid Murâdî), Tuhfetü'l-Kibâr oleh Kâtib Çelebi, dan sumber Sepanyol seperti Diego de Haedo — tanpa sanad menurut piawaian ahli hadith. Kisahnya diterima sebagai sejarah, tetapi tidak boleh dijadikan hujah seperti hadith sahih.

RUJUKAN:
Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Diego de Haedo, Sejarah Algiers.

Orang-orang beriman bersaudara, dan saling membantu ketika diseru:

SURAH AL-HUJURAT 49:10

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا۟ بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

۱۰

Sebenarnya orang-orang yang beriman itu adalah bersaudara, maka damaikanlah di antara dua saudara kamu (yang bertelingkah) itu; dan bertaqwalah kepada Allah supaya kamu beroleh rahmat

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/49:10

Rasulullah ﷺ menggambarkan umat ini seperti satu tubuh:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 6011

حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، حَدَّثَنَا زَكَرِيَّاءُ، عَنْ عَامِرٍ، قَالَ سَمِعْتُهُ يَقُولُ سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ، يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم " تَرَى الْمُؤْمِنِينَ فِي تَرَاحُمِهِمْ وَتَوَادِّهِمْ وَتَعَاطُفِهِمْ كَمَثَلِ الْجَسَدِ إِذَا اشْتَكَى عُضْوًا تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ جَسَدِهِ بِالسَّهَرِ وَالْحُمَّى ".

TERJEMAHAN:

Al-Nu'man bin Basyir berkata: Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Engkau melihat orang-orang mukmin dalam sifat saling mengasihi, saling mencintai dan saling berlemah lembut di antara mereka seperti satu tubuh; apabila satu anggota mengadu sakit, seluruh tubuh turut merasainya dengan berjaga malam dan demam."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu Nu'aim al-Fadl bin Dukain, daripada Zakariyya bin Abi Za'idah, daripada 'Amir al-Sya'bi, daripada Al-Nu'man bin Basyir رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Adab, Bab Rahmat al-Nas wa al-Baha'im, Hadith No. 6011.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الأدب، حديث نومبور ٦٠١١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:6011

PENGAJARAN

Seruan saudara seagama tidak boleh dibiarkan tanpa jawapan. Oruç menyahut seruan Algiers walaupun dirinya sendiri dalam bahaya.

SALIM AL-TUMI: DARAH YANG DIPERTIKAIKAN

NOTA SEJARAH: SISI YANG GELAP

Tidak lama selepas Oruç tiba di Algiers, hubungannya dengan ***Salim al-Tumi***, ketua Algiers yang menjemputnya, menjadi tegang. Menurut sumber-sumber Sepanyol seperti Haedo, Oruç membunuh Salim al-Tumi — ada yang mengatakan dicekik di bilik mandi — lalu mengisytiharkan dirinya sebagai pemerintah Algiers. Gazavat pula menggambarkan Salim sebagai pengkhianat yang berhubung dengan Sepanyol.

Kisah ini dinyatakan di sini dengan jujur. Butirannya datang terutamanya daripada sumber musuh, dan tidak dapat dipastikan sepenuhnya. Namun jika benar, ia ialah satu kesilapan besar: membunuh seorang Muslim yang menjemputnya untuk membantu.

Darjat riwayat: Kematian Salim al-Tumi diriwayatkan dalam sumber Sepanyol; butirannya dan tanggungjawab Oruç dipertikaikan.

RUJUKAN:
Diego de Haedo, Sejarah Algiers; Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî).

Rasulullah ﷺ memberi amaran keras tentang memerangi seorang Muslim:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 48

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرْعَرَةَ، قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ زُبَيْدٍ، قَالَ سَأَلْتُ أَبَا وَائِلٍ عَنِ الْمُرْجِئَةِ، فَقَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ " سِبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ، وَقِتَالُهُ كُفْرٌ ".

TERJEMAHAN:
Zubaid berkata: Aku bertanya kepada Abu Wa'il tentang golongan Murji'ah, lalu dia berkata: 'Abdullah (bin Mas'ud) menceritakan kepadaku bahawa Nabi ﷺ bersabda: ***"Mencela seorang Muslim adalah kefasikan, dan memeranginya adalah kekufuran."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin 'Ar'arah, daripada Syu'bah bin al-Hajjaj, daripada Zubaid bin al-Harith al-Yami, daripada Abu Wa'il Syaqiq bin Salamah, daripada 'Abdullah bin Mas'ud رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Iman, Hadith No. 48.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الإيمان، حديث نومبور ٤٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:48

PENGAJARAN

Kuasa sering menguji manusia. Mengakui kesilapan seorang pahlawan ialah sebahagian daripada kejujuran dalam sejarah.

SULTAN ALGIERS DAN PEMBUKAAN TLEMCEN

NOTA SEJARAH: 1516–1517

Sebagai pemerintah Algiers, Oruç mengalahkan pemerintah-pemerintah tempatan yang bersekutu dengan Sepanyol, termasuk dalam ***Pertempuran Oued Djer*** dekat Blida, dan membuka kota-kota seperti ***Ténès***, Médéa dan Miliana. Pada tahun 1517, penduduk ***Tlemcen*** — ibu kota Kerajaan Zayyaniyah — meminta bantuannya terhadap sultan mereka, Abu Hammu, yang menjadi sekutu Sepanyol.

Oruç membuka Tlemcen, dan Abu Hammu melarikan diri ke Oran yang dikuasai Sepanyol. Dengan itu, Oruç menguasai kawasan yang luas di Algeria barat dan tengah. Namun kedudukannya di Tlemcen jauh dari laut dan dikelilingi oleh musuh.

Darjat riwayat: Diriwayatkan dalam kitab-kitab sejarah — terutamanya Gazavat-ı Hayreddin Paşa (memoir Hayreddin yang ditulis oleh Seyyid Murâdî), Tuhfetü'l-Kibâr oleh Kâtib Çelebi, dan sumber Sepanyol seperti Diego de Haedo — tanpa sanad menurut piawaian ahli hadith. Kisahnya diterima sebagai sejarah, tetapi tidak boleh dijadikan hujah seperti hadith sahih.

RUJUKAN:

Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Diego de Haedo, Sejarah Algiers; Jamil Abun-Nasr, A History of the Maghrib.

PENGAJARAN

Kejayaan yang cepat boleh membawa bahaya jika jalan berundur tidak dijaga. Kebijaksanaan bukan hanya pada menyerang, tetapi juga pada mempertahankan.

SYAHID DI TEBING SUNGAI (1518)

NOTA SEJARAH: PENGHUJUNG SEORANG PAHLAWAN

Pada tahun 1518, tentera Sepanyol dari Oran, dipimpin oleh Martín de Argote dan bersekutu dengan Abu Hammu, mengepung Tlemcen. Selepas pengepungan yang lama, Oruç keluar dari kota bersama sebahagian kecil tenteranya untuk menuju ke Algiers, tetapi dikejar oleh tentera Sepanyol. Beliau gugur syahid dalam pertempuran di tebing sungai berhampiran Ain Temouchent, bersama abangnya İshak dan ramai pengikutnya.

Haedo meriwayatkan bahawa Oruç menaburkan emas dan perak di sepanjang jalan untuk melambatkan musuh, tetapi tentera Sepanyol tidak berhenti memungutnya. Gazavat pula menyebut bahawa Oruç berpatah balik untuk membela askar-askar Algiers dan Tlemcen yang tertinggal di belakang, lalu gugur bersama mereka. Kedua-dua kisah ini sukar dipastikan. Pada tahun 2018, sebuah tugu peringatan dibina di tempat beliau gugur.

Darjat riwayat: Kesyahidannya pada tahun 1518 sabit; butiran detik-detik terakhirnya berbeza mengikut sumber.

RUJUKAN:

Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Diego de Haedo, Sejarah Algiers.

PENGAJARAN

Seorang pemimpin yang sanggup berpatah balik untuk pengikutnya telah mengajar erti kepimpinan yang sebenar.

WARISAN ORUÇ: HAYREDDIN DAN ALGERIA

NOTA SEJARAH: 1519 DAN SETERUSNYA

Selepas kesyahidan Oruç, adiknya ***Hızır***, yang dikenali sebagai ***Hayreddin Barbarossa***, mengambil alih pimpinan di Algiers. Pada tahun 1519, Hayreddin menyerahkan Algiers kepada Sultan ***Selim I***, dan Algeria menjadi sebahagian daripada Kerajaan Uthmaniyah. Hayreddin kemudian menjadi laksamana agung Uthmaniyah.

Algeria kekal di bawah naungan Uthmaniyah selama lebih tiga abad, hingga penjajahan Perancis pada tahun 1830. Kapal-kapal tentera laut Turki moden dinamakan sempena Oruç Reis, dan namanya masih dikenang di Algeria dan Turki sebagai lambang persaudaraan kedua-dua bangsa.

Darjat riwayat: Diriwayatkan dalam kitab-kitab sejarah — terutamanya Gazavat-ı Hayreddin Paşa (memoir Hayreddin yang ditulis oleh Seyyid Murâdî), Tuhfetü'l-Kibâr oleh Kâtib Çelebi, dan sumber Sepanyol seperti Diego de Haedo — tanpa sanad menurut piawaian ahli hadith. Kisahnya diterima sebagai sejarah, tetapi tidak boleh dijadikan hujah seperti hadith sahih.

RUJUKAN:

Gazavat-ı Hayreddin Paşa (Seyyid Murâdî); Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr.

PENGAJARAN

Seorang pahlawan mungkin gugur, tetapi kerjanya diteruskan oleh orang yang dididiknya. Warisan yang sebenar ialah generasi yang menyambung perjuangan.

KISAH DAN ANGKA YANG PERLU DINILAI

NOTA SUMBER: ANTARA FAKTA DAN LEGENDA

Beberapa perkara dalam kisah Oruç perlu dinilai dengan teliti. ***Pertama***, sumber utama Uthmaniyah, Gazavat-ı Hayreddin Paşa, ditulis untuk memuji keluarga Barbarossa, manakala sumber Sepanyol seperti Haedo ditulis oleh musuh mereka; kedua-duanya perlu dibaca dengan berhati-hati. ***Kedua***, jumlah Muslim Andalus yang diselamatkan tidak dapat dipastikan. ***Ketiga***, kisah lengan perak ialah tradisi.

Keempat, kisah emas yang ditaburkan semasa berundur dan kisah Oruç berpatah balik untuk askarnya datang daripada sumber yang berbeza dan sukar dipastikan. ***Kelima***, gelaran "lanun" yang diberikan oleh sumber Eropah tidak adil kerana mengabaikan tindakan yang sama oleh pihak Kristian, tetapi operasi korsair juga melibatkan perhambaan yang tidak boleh dicantikkan. Yang sabit: penawanannya oleh Kesatria Rhodes, peranannya membantu Muslim Andalus, kehilangan lengannya di Bougie, pembebasan Algiers dan Tlemcen, dan kesyahidannya pada tahun 1518.

Darjat riwayat: Peristiwa utama sabit; banyak butiran ialah tradisi atau dipertikaikan.

RUJUKAN:

Perbandingan Gazavat-ı Hayreddin Paşa, Kâtib Çelebi, Haedo dan kajian sejarah moden.

PENGAJARAN

Membaca sejarah daripada sumber kawan dan lawan membantu kita melihat gambaran yang lebih adil.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SUMBER KISAH-KISAH ORUÇ

Jadual ini merumuskan sumber dan darjat setiap kisah supaya pembaca dapat membezakan yang sahih daripada yang sekadar masyhur.

KISAH	SUMBER	DARJAT
Keluarga Yakup di Midilli	Gazavat; Kâtib Çelebi	Sejarah
Ditawan Kesatria Rhodes	Gazavat	Sejarah; cara bebas berbeza
Bebaskanlah tawanan	Sahih al-Bukhari 3046	Sahih
Menyelamatkan Muslim Andalus	Gazavat; Kâtib Çelebi	Sejarah; jumlah tidak pasti
Muslim saudara Muslim	Sahih al-Bukhari 2442	Sahih
Tentera pertama di lautan	Sahih al-Bukhari 2924	Sahih
Kehilangan lengan di Bougie (1512)	Gazavat; Haedo	Sabit
Lengan perak	Tradisi	Tidak pasti
Urusan mukmin semuanya baik	Sahih Muslim 2999	Sahih
Gandum untuk penduduk Jijel	Gazavat	Sejarah
Seruan penduduk Algiers (1516)	Gazavat; Haedo	Sabit
Umat seperti satu tubuh	Sahih al-Bukhari 6011	Sahih
Kematian Salim al-Tumi	Haedo; Gazavat	Dipertikaikan
Memerangi Muslim adalah kufur	Sahih al-Bukhari 48	Sahih
Pembukaan Tlemcen (1517)	Gazavat; Haedo	Sabit
Emas yang ditaburkan	Haedo	Tidak pasti
Kesyahidan pada 1518	Pelbagai sumber	Sabit

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TOKOH, TEMPAT DAN GARIS MASA

TOKOH	PERANAN
Yakup Ağa	Ayah Oruç; tentera berkuda di Midilli
İlyas	Adik Oruç; gugur dalam serangan Kesatria Rhodes
Hızır (Hayreddin Barbarossa)	Adik Oruç; penggantinya di Algiers
İshak	Abang Oruç; gugur bersamanya pada 1518
Şehzade Korkut	Putera Uthmaniyah yang menaungi Oruç
Sultan Hafsi Tunis	Membenarkan Oruç berpangkalan di Tunis
Salim al-Tumi	Ketua Algiers yang menjemput Oruç
Abu Hammu	Sultan Tlemcen, sekutu Sepanyol
Martín de Argote	Panglima Sepanyol dari Oran

TEMPAT	PERISTIWA
Midilli (Lesbos)	Tempat lahir Oruç
Rhodes	Pangkalan Kesatria Hospitaller
Andalus (Sepanyol)	Tempat kaum Muslimin ditindas selepas 1492
Djerba dan La Goulette	Pangkalan Oruç di Tunisia
Bougie (Béjaïa)	Tempat Oruç kehilangan lengannya (1512)
Jijel	Pangkalan pertama di Algeria (1514)
Algiers	Dibebaskan pada 1516
Tlemcen	Dibuka pada 1517; dikepung pada 1518

TAHUN	PERISTIWA
± 1474 M	Kelahiran Oruç di Midilli
1492 M	Kejatuhan Granada
± 1504 M	Pangkalan di Tunis; menawan kapal Paus
1512 M	Kehilangan lengan di Bougie
1514 M	Pembukaan Jijel
1516 M	Pembebasan Algiers
1517 M	Pembukaan Tlemcen
1518 M	Kesyahidan Oruç
1519 M	Algiers menjadi wilayah Uthmaniyah

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SOALAN LAZIM TENTANG ORUÇ REIS

Bab ini menjawab soalan-soalan yang sering ditanya tentang Oruç Reis. Jawapannya ringkas; perinciannya terdapat dalam bab-bab sebelumnya.

1. SIAPAKAH ORUÇ REIS?

Pelaut Uthmaniyah dari Midilli, abang Hayreddin Barbarossa, yang menjadi pemerintah Algiers dan gugur syahid pada 1518.

2. MENGAPAKAH BELIAU DIGELAR BABA ORUÇ?

Kerana beliau membantu menyelamatkan ramai Muslim Andalus ke Afrika Utara.

3. APAKAH MAKSUD BARBAROSSA?

“Janggut Merah”, gelaran yang diberikan oleh orang Eropah.

4. BENARKAH BELIAU PERNAH MENJADI TAWANAN?

Ya, beliau ditawan oleh Kesatria Hospitaller dari Rhodes dan menjadi hamba pendayung.

5. BAGAIMANAKAH BELIAU KEHILANGAN LENGANNYA?

Terkena tembakan ketika menyerang Bougie pada 1512.

6. BENARKAH BELIAU MEMAKAI LENGAN PERAK?

Ia tradisi yang terkenal, tetapi tidak dapat dipastikan.

7. ADAKAH BELIAU SEORANG LANUN?

Beliau seorang korsair yang berperang untuk kerajaan Muslim; kedua-dua pihak melakukan perkara yang sama pada zaman itu, walaupun operasi itu juga melibatkan perhambaan.

8. BAGAIMANAKAH BELIAU SAMPAI KE ALGIERS?

Penduduk Algiers meminta bantuannya menentang Sepanyol pada 1516.

9. APAKAH YANG BERLAKU KEPADA SALIM AL-TUMI?

Menurut sumber Sepanyol, beliau dibunuh oleh Oruç; butirannya dipertikaikan.

10. BILAKAH BELIAU SYAHID?

Pada tahun 1518, ketika berundur dari Tlemcen.

11. SIAPAKAH PENGGANTINYA?

Adiknya, Hayreddin Barbarossa.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

12. APAKAH PENGAJARAN TERBESAR DARIPADA KISAHNYA?

Musibah tidak menghalang seseorang daripada menolong kaum Muslimin yang lemah.

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Kisah Oruç ialah kisah seorang pelaut yang kehilangan adik, kebebasan dan sebelah lengannya, tetapi terus berjuang untuk menyelamatkan kaum Muslimin yang lemah dan membebaskan pantai Afrika Utara — walaupun kisahnya juga mengandungi perkara yang perlu dinilai dengan jujur.

PENGAJARAN	DARIPADA KISAH ORUÇ
Membebaskan tawanan	Pengalaman di Rhodes; Sahih al-Bukhari 3046
Menolong yang tertindas	Muslim Andalus; An-Nisa' 4:75; Sahih al-Bukhari 2442
Niat dalam perjuangan	Jihad di lautan; Sahih al-Bukhari 2924
Sabar dan tidak lemah	Lengan yang hilang; Ali 'Imran 3:139; Sahih Muslim 2999
Memenangi hati rakyat	Gandum untuk Jijel
Menyahut seruan saudara	Algiers; Al-Hujurat 49:10; Sahih al-Bukhari 6011
Darah Muslim mahal	Salim al-Tumi; Sahih al-Bukhari 48
Kepimpinan yang berkorban	Kesyahidan pada 1518

Semoga kita mencontohi Oruç dalam kesungguhannya menolong saudara seagama dan ketabahannya menghadapi musibah, sambil belajar daripada perkara yang perlu dinilai dalam kisahnya.

Insya-Allah, siri Pahlawan Islam akan diteruskan dengan kisah adiknya, Khairuddin Barbarossa, laksamana agung Uthmaniyah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Rasm Uthmani dan Tafsir Pimpinan Ar-Rahman. quran.com

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Ali 'Imran 3:139; An-Nisa' 4:75; Al-Hujurat 49:10).

HADITH

Sahih al-Bukhari 48, 2442, 2924, 3046, 6011. sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 2999. sunnah.com/muslim

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari; al-Nawawi, Syarh Sahih Muslim.

KITAB SEJARAH DAN KAJIAN

Seyyid Murâdî, Gazavat-ı Hayreddin Paşa.

Kâtib Çelebi, Tuhfetü'l-Kibâr fî Esfâri'l-Bihâr.

Diego de Haedo, Topografía e historia general de Argel.

Jamil M. Abun-Nasr, A History of the Maghrib in the Islamic Period.

L. P. Harvey, Muslims in Spain 1500 to 1614.

TDV İslâm Ansiklopedisi, "Oruç Reis". islamansiklopedisi.org.tr/oruc-reis

SIRI BERKAITAN DI QURANSCIENCE.MY

Pahlawan Islam, Siri 1: Hamzah bin 'Abdul Muttalib hingga Siri 26: Sultan Muhammad al-Fatih. quranscience.my/#pahlawan

SOKONGAN & SUMBANGAN

eBook ini diterbitkan **percuma sepenuhnya** untuk umat Islam dan **tidak sekali-kali untuk dijual**. Sumbangan amat dialu-alukan bagi membantu kos penyelidikan, hosting laman quranscience.my dan penerbitan eBook seterusnya — namun ia **tidak diwajibkan**. Semoga Allah menerima setiap sumbangan sebagai sedekah jariah.

SURAH AL-BAQARAH 2:261

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتۡ سَبۡعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنۢبُلَةٖ مِّاْئَةُ حَبَّةٖۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ٢٦١

Bandingan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya, dan Allah Maha Luas (rahmat) kurniaNya, lagi Meliputi ilmu pengetahuanNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:261

SURAH SABA' 34:39

قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥۚ وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya, dan Ia juga yang menyempitkan baginya; dan apa sahaja yang kamu dermakan maka Allah akan menggantikannya; dan Dia lah jua sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:39

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ، حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلاَّ عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلاَّ رَفَعَهُ اللَّهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: "Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah bagi seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkat darjatnya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Galakan Memaafkan dan Merendah Diri, Hadith No. 2588.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: sunnah.com/muslim:2588

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1631

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، - يَعْنِي ابْنَ سَعِيد - وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « إِذَا مَاتَ الإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلاَّ مِنْ ثَلاَثَةٍ إِلاَّ مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: “Apabila seorang manusia meninggal dunia, terputuslah amalannya kecuali tiga perkara: sedekah jariah, ilmu yang dimanfaatkan, atau anak soleh yang mendoakannya.”

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa‘id dan ‘Ali bin Hujr, daripada Isma‘il bin Ja‘far, daripada al-‘Ala’ bin ‘Abd al-Rahman, daripada bapanya ‘Abd al-Rahman bin Ya‘qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Wasiyyah, Bab Pahala yang Sampai kepada Manusia Selepas Kematiannya, Hadith No. 1631.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الوصية، حديث نومبور ١٦٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: sunnah.com/muslim:1631

JAZAKUMULLAHU KHAIRAN KATHIRA



Imbas QR di atas (DuitNow) untuk menyumbang.

Penyumbang antarabangsa: imbas QR PayPal di atas atau layari paypal.me/quranscience